

LeCanal

Journal du Centre de santé et de services sociaux du Sud-Ouest-Verdun



PROJET MCKINSEY Les urgences, un défi de tous les instants

Depuis plusieurs années, les volumes et les séjours des urgences continuent à augmenter. Devant ce constat, le Ministère et l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal ont demandé aux établissements de revoir leur façon de faire. Les services de la firme McKinsey ont ainsi été retenus l'année dernière pour travailler avec les hôpitaux montréalais dans le but d'améliorer la situation dans les salles d'urgence.

L'approche générale de McKinsey consiste à outiller les établissements afin qu'ils développent une expertise interne et qu'ils adoptent des outils et une approche commune, créant ainsi une force régionale pouvant s'attaquer à tous les facteurs qui affectent l'urgence, incluant les séjours de 48 heures, les admissions et les congés. Le projet touche l'ensemble des activités effectuées dès l'arrivée des patients à l'urgence : diagnostic et prise en charge, décision d'hospitalisation et attribution des lits, transport à l'étage, activités des unités et décision d'effectuer les congés.

La démarche au CSSS du Sud-Ouest-Verdun,

Le CSSS du Sud-Ouest-Verdun a entamé sa démarche dès avril 2008. Les équipes de travail de l'Hôpital de Verdun ont identifié et retenu plusieurs pistes d'amélioration. Par exemple :

- la réduction du temps d'attente des examens,
- l'accélération des transferts aux unités et l'optimisation du processus d'admission,
- l'accélération du processus de déclenchement de congé,
- le devancement de la prise en charge des patients par les intervenants,
- l'optimisation du processus de consultation et du temps requis pour les examens
- l'augmentation de l'exactitude de prévision des congés.

Des actions concrètes ont été mis en place et d'autres sont à venir. Parmi les projets réalisés, mentionnons la remise d'une politique de congé aux patients dès leur admission.

Des résultats encourageants

Les résultats démontrent de façon globale, malgré les résultats des dernières semaines, que nous sommes sur la bonne voie. D'ailleurs, récemment, l'Hôpital de Verdun a reçu les éloges de l'Agence de Montréal pour les solutions envisagées à son urgence. M. David Levine, président-directeur général de l'Agence s'est exprimé en ces termes :

« Votre équipe se mérite la reconnaissance de ses pairs pour la qualité de son travail. Vous avez été sélectionné comme ayant un ensemble de projets des plus intéressants. Beaucoup d'autres centres hospitaliers ont demandé copie de vos projets pour renforcer leur plan. »

La révision des processus de prise en charge de la clientèle de l'hôpital a démontré qu'un nombre important de patients pouvaient facilement bénéficier des services offerts par le réseau et par la communauté. Un plus grand nombre de patients ont donc été référés à l'externe (Unité de médecine familiale, cliniques médicales, CLSC et organismes communautaires). Les différentes directions du CSSS ont été mises à contribution permettant ainsi les liens avec les organismes du milieu (transfert et suivi des patients en perte d'autonomie, en centre d'hébergement, centre de jour et hôpital de jour).

Il demeure important de signaler que c'est en agissant tous ensemble que nous pourrions améliorer de façon durable les performances à l'urgence. Les résultats du projet McKinsey se feront sentir graduellement et plusieurs mois encore sont nécessaires avant de récolter tous les fruits des efforts investis. Il faut également prendre en compte que l'urgence est le reflet de tout un continuum de soins et que la situation à l'urgence est l'affaire de tout le CSSS, pas seulement de l'hôpital et de l'urgence.



Danielle McCann



Mot de la directrice générale

Au moment d'écrire ces lignes, la présidente du conseil d'administration, M^{me} Lorraine Duchesne-Noiseux et moi-même venions tout juste de terminer la tournée d'agrément. En plus d'avoir été l'occasion de vivre de belles rencontres, cette tournée nous a permis de mesurer toute la fierté que vous ressentez à l'annonce de cette reconnaissance. Peu importe votre fonction et votre lieu de travail, vous partagez une même préoccupation pour la qualité des services, la sécurité, l'amélioration continue et le bien-être des différentes clientèles. C'est assurément votre engagement qui fait toute la différence et qui a pavé la voie de notre établissement vers l'excellence. Encore une fois : bravo !

Conscients de la valeur inestimable de votre apport, nous avons d'ailleurs la ferme intention de continuer de vous offrir un environnement de travail sain et motivant. Voilà pourquoi, au cours du mois de mai, nous réaliserons une étude interne sur la mobilisation et le climat de travail.

Cette démarche est très importante aux yeux de la direction et de l'équipe de gestionnaires. Aussi, vous aurez l'autorisation de compléter un questionnaire à cet effet sur vos heures de travail. Votre supérieur immédiat vous en remettra bientôt une copie papier et vous accordera 15 minutes pour le remplir.

Vos réponses seront traitées en toute confidentialité par des firmes externes spécialisées. Afin que personne ne puisse être identifié, un minimum de répondants par sous-groupe sera nécessaire, dans tous les cas, pour produire un rapport. Au retour des vacances estivales, les grands résultats du sondage vous seront transmis et vous aurez alors l'occasion d'en discuter avec votre supérieur immédiat.

Dans une perspective d'amélioration continue, il est important que nous puissions connaître vos besoins et vos attentes. Cela ne peut se faire sans votre implication et vos idées. Le CSSS fait appel à votre intelligence de cœur et d'esprit et je suis convaincue que vous serez nombreux à participer à cette étude. Je vous en remercie d'ailleurs personnellement.

L'INFLUENZA

METTEZ VOTRE ANTIVIRUS À JOUR.

Vaccin gratuit pour les personnes de 60 ans et plus, pour celles qui sont atteintes d'une maladie chronique, pour les enfants de 3 à 23 mois et pour leurs proches.

VAXMAX

UNE EXPÉRIENCE À APPROFONDIR

Nous sommes à quelques semaines de la fin officielle de la campagne de vaccination contre l'influenza saisonnière. Le bilan exhaustif reste à faire. Il est toutefois possible d'identifier des acquis et des défis pour la prochaine campagne.

Rappelons, que nous avons expérimenté cette année la vaccination pandémique. C'est-à-dire que les cliniques de vaccination ont été remplacées par quatre centres de vaccination de masse. Le sondage que nous avons passé auprès de la clientèle révèle une très grande satisfaction tant au niveau de la rapidité que de la qualité du service.

Merci à tous ceux et celles qui ont participé de près et de loin à la campagne de vaccination 2008.

On gagne à se faire piquer...

Pour encourager le personnel du CSSS à se faire vacciner, la Fondation de l'Hôpital de Verdun a eu la bonne idée d'organiser un tirage. Un total de 1 413 membres du personnel ont reçu la vaccination. Voici nos heureux gagnants :

- **Gisèle Bourelle**, Centre d'hébergement du Manoir-de-Verdun : panier de produits fins de Lefebvre et filles, Bouchées de bonheur, sur la rue Wellington
- **Annie Cléroux**, Hôpital de Verdun, chèque-cadeau de 50 \$ du IGA marché Claude St-Pierre, sur la rue Monk
- **Nathalie Côté**, Centre d'hébergement des Seigneurs, expérience thermique pour deux personnes au SPA STrom de l'Île des Sœurs
- **Pierre Demers**, CLSC de Verdun : forfait pour deux personnes au Baluchon
- **Céline Dumas**, CLSC de Verdun : chèque-cadeau de 25 \$ du restaurant Bitoque, sur la rue Notre-Dame
- **Céline Emond**, Hôpital de Verdun : Guide de l'auto 2009, cadeau de la librairie de Verdun
- **Carole Girard**, Hôpital de Verdun, livre *Gin Tonic et Concombre*, cadeau de la librairie de Verdun
- **Lucie Phaneuf**, Hôpital de Verdun, chèque-cadeau de 25 \$ du restaurant Bitoque, sur la rue Notre-Dame
- **Roxanne Rousseau**, CLSC de Verdun : chèque-cadeau de 25 \$ du restaurant Bitoque, sur la rue Notre-Dame
- **Laure Thevenot/thevenoi**, Centre d'hébergement du Manoir-de-Verdun : chèque-cadeau de 50 \$ du Spa Mandala, sur la rue Monk
- **Louise Thérien Bourdon**, Hôpital de Verdun : livre de recettes *Pour le Plaisir* dédié par Antoine Richard du restaurant Antoine, sur la rue Wellington
- **Marie Ange Torres**, Hôpital de Verdun : orchidée de l'Atelier floral les 4 Saisons, de Verdun

Le tirage avait lieu le 17 décembre à l'entrée de l'hôpital.

BABILLARD

Un tout nouveau projet Connaissez-vous MIAM ?

MIAM, ou Manger intelligemment avec du mouvement, vise à prévenir l'obésité à l'âge adulte, en éduquant les familles à adopter de saines habitudes de vie. Le projet s'adresse aux enfants de 9 à 12 ans ayant un surplus de poids et s'échelonne sur 8 rencontres. Les parents doivent assister aux rencontres.

L'équipe d'animation est constituée d'intervenants du CLSC de Verdun, dont des nutritionnistes, une kinésiologue et un travailleur social. Un médecin de l'Hôpital de Montréal pour Enfants participe à l'une des rencontres et une chercheuse de l'Université McGill nous aide à mesurer les effets de ce projet sur nos familles.

Les divers thèmes sont abordés par des activités variées et ciblent des questions reliées aux facteurs ayant des effets sur le poids des enfants et les conséquences de cet embonpoint ou obésité : temps de sommeil, temps d'écran, l'activité physique, les choix alimentaires, ce qui influence la faim, les attitudes des parents à adopter envers un enfant souffrant d'embonpoint, l'image corporelle et l'estime de soi.

L'équipe du projet MIAM est actuellement en période de recrutement des enfants, puisqu'un groupe devrait démarrer le jeudi 2 avril 2009, de 1 h 30 à 20 h 30, à l'école Notre-Dame-des-Sept-Douleurs située au 320, de l'Église à Verdun.

Pour information, vous pouvez communiquer avec des membres de l'équipe au 514 766-0546 :

Diane Buist,
nutritionniste, poste 2312
Josée Corbeil,
nutritionniste, poste 2293
Daniel Clark,
travailleur social, poste 2570



Avec la venue du printemps,

LE BUREAU DU COMMISSAIRE LOCAL AUX PLAINTES ET À LA QUALITÉ DES SERVICES DÉMÉNAGE ET SE REFAIT UNE BEAUTÉ !



Depuis le 19 mars, le bureau du commissaire est situé au 3^e étage de l'Hôpital de Verdun, local 3119. Profitant de cette occasion, de nouveaux dépliants et affiches seront distribués dans tout le CSSS du Sud-Ouest-Verdun au courant des prochaines semaines dans le but d'informer les usagers de l'existence du régime et de la façon d'y accéder. Vous pouvez aussi télécharger le formulaire de plainte ainsi que le dépliant à partir de notre site Internet : www.santemontreal.qc.ca/csss/sudouestverdun.

N'hésitez surtout pas à communiquer avec le bureau du commissaire si vous avez besoin de formulaires de plainte, de dépliants ou encore d'information concernant le régime d'examen des plaintes, les droits et obligations des usagers ou le code d'éthique de l'établissement.

Pour les usagers et les citoyens : 514 765-7331
Pour le personnel et les médecins : 514 362-1000, poste 2882

Semaine de la sécurité

LE COUP D'ENVOI EST DONNÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT D'UNE CULTURE DE LA SÉCURITÉ

La Semaine de la sécurité au CSSS du Sud-Ouest-Verdun bat son plein du 23 au 30 mars 2009. Cette semaine donne le ton pour l'année à venir et le développement d'une culture de la sécurité au CSSS. Dès le mois d'avril prochain, une thématique différente sera abordée tous les mois. Voici le calendrier de l'année à venir. Vous avez des idées, des questions ou des suggestions concernant l'une de ces thématiques ? Vous pensez déjà à d'autres thématiques pour l'année suivante ? Communiquez avec Sylvie Brisebois au 514 766-0546, poste 3242.

Avril : Les rapports d'examen et de consultations des usagers et des résidents
Mai : La déclaration et la divulgation
Juin : L'identification des usagers et des résidents
Juillet : La prévention des chutes
Août : Les objets de valeur et les effets personnels
Septembre : Le lavage des mains
Octobre : Le circuit du médicament
Novembre : La confidentialité en toute sécurité
Décembre : Les codes d'urgence





Chirurgies ambulatoires imparties

Le département d'oto-rhino-laryngologie de l'Hôpital de Montréal pour enfants partenaire de l'Hôpital de Verdun

Par Lisa Dutton
Une collaboration spéciale de l'Hôpital de Montréal pour enfants

Les enfants qui doivent se faire enlever les amygdales ou implanter des tubes dans les oreilles subissent maintenant ces chirurgies ambulatoires à l'Hôpital de Verdun plutôt qu'à l'Hôpital de Montréal pour enfants (HME) grâce à une entente de partenariat entre les deux hôpitaux. C'est une situation bénéfique à tous : les patients peuvent être opérés plus rapidement, et les chirurgiens disposent de plus de temps au bloc opératoire.

Il y a environ un an, le docteur Melvin Schloss, ancien directeur du département d'oto-rhino-laryngologie (ORL) à l'HME, a approché la personne en charge des services d'anesthésie et d'ORL du CSSS du Sud-Ouest-Verdun pour voir s'il était possible que les chirurgiens de l'HME utilisent les salles d'opération de l'Hôpital de Verdun pour des chirurgies ambulatoires. Au départ, les deux parties étaient un peu hésitantes, puisque, traditionnellement, l'Hôpital de Verdun offre des soins principalement aux adultes. Toutefois, elles ont décidé de faire un essai et, depuis, les choses vont rondement.

Chaque vendredi, un chirurgien ORL de l'HME fait un voyage de 10 minutes jusqu'à l'Hôpital de Verdun où une salle d'opération est réservée de 8h 15 à 16h; il y pratique une douzaine de chirurgies.

« Au cours de la prochaine année, nous prévoyons pratiquer environ 500 chirurgies ambulatoires à Verdun plutôt qu'à l'HME », explique le docteur Schloss. « Grâce à ce partenariat, nous offrons à nos patients un meilleur service, puisqu'ils n'ont plus à attendre aussi longtemps pour être opérés. »

Les chirurgiens ORL de l'HME constituent l'équipe chirurgicale la plus occupée à l'HME. Chaque année, ils pratiquent autour de 1 500 chirurgies. Cependant, l'ORL est aux prises avec une longue liste d'attente comptant près de 1 200 enfants en attente de chirurgies mineures. Dans le cas des chirurgies urgentes, il n'y a pas de liste d'attente. Le partenariat avec l'Hôpital de Verdun permettra à l'HME de réduire les temps d'attente pour un certain nombre de chirurgies ambulatoires, en plus de libérer du temps précieux au bloc opératoire pour les chirurgies d'ORL tertiaires et quaternaires, ou ultraspecialisées.

« Au départ, je pensais que les parents seraient hésitants quand je leur dirais que leur enfant serait opéré à l'Hôpital de Verdun. J'étais prêt à leur donner le choix entre ici et là-bas. Mais, lorsque je leur expliquais que c'était la même équipe qui travaillait à l'HME et à l'Hôpital de Verdun, les parents étaient d'accord, et ils ont été très satisfaits des soins reçus », rapporte le docteur Schloss.

Docteur Schloss raconte que le personnel de l'Hôpital de Verdun a été formidable et a accueilli nos patients et nos chirurgiens avec empressement. Il ajoute que l'atmosphère y est très agréable et détendue. Quand un enfant arrive pour sa chirurgie, le personnel lui offre un énorme ballon sur lequel est inscrit son nom ainsi que des autocollants pour mettre sur ses mains. Le docteur Schloss affirme que les enfants ont l'air très détendus.

« Les chirurgiens adorent cela aussi », rapporte le docteur Sam Daniel, directeur du département d'ORL à l'HME. « L'équipe d'infirmières et d'autres professionnels de la santé de l'Hôpital de Verdun est exceptionnelle, très professionnelle. Les journées passées à son bloc opératoire sont très agréables. Il n'y a tout simplement pas de mauvais côtés. »

« Le partenariat avec l'Hôpital de Verdun est un formidable exemple de créativité », explique la docteure Micheline Ste-Marie, directrice associée des services professionnels à l'HME. « C'est un très bon modèle à suivre, puisqu'il montre comment nous pouvons facilement pratiquer certaines chirurgies ambulatoires dans une clinique chirurgicale ou un hôpital périphérique. »

« En préparant notre déménagement dans notre nouvel hôpital sur le campus Glen, nous aurons plusieurs décisions importantes à prendre. Par rapport à nos installations actuelles, notre nouvel hôpital sera plus petit, ce qui exigera de nous un changement dans notre manière de pratiquer la médecine. Le partenariat avec le CSSS du Sud-Ouest-Verdun donne un bon exemple sur la façon d'y arriver », conclut le docteur Harvey Guyda, directeur général associé de l'HME.

Comme quoi, *impartition* n'est pas toujours un vilain mot...

L'équipe d'infirmières et d'autres professionnels de la santé de l'Hôpital de Verdun est exceptionnelle, très professionnelle. Les journées passées à son bloc opératoire sont très agréables. Il n'y a tout simplement pas de mauvais côtés.

Des nouvelles du conseil d'administration

Nomination du Dr Marc Poliquin, gastro-entérologue

Le conseil d'administration du CSSS a approuvé la nomination du Dr Marc Poliquin comme gastro-entérologue. Cette nomination permet au CSSS de consolider son service de gastro-entérologie et, ainsi, d'améliorer grandement l'accès à des services de diagnostic et de traitement. Avec l'arrivée du Dr Poliquin, l'hôpital de Verdun pourra se doter d'une deuxième salle d'endoscopie grâce à laquelle les usagers seront accueillis plus rapidement.

Renouvellement de l'affiliation à l'Université de Montréal

Le conseil d'administration a autorisé la signature du contrat pour le renouvellement de l'affiliation du CSSS du Sud-Ouest-Verdun à l'Université de Montréal, une affiliation qui reconnaît et soutient l'hôpital de Verdun comme un milieu de recherche et d'enseignement. L'hôpital bénéficie d'une grande réputation auprès des étudiants en médecine qui en font très souvent leur premier choix pour effectuer leurs stages.

AFFILIÉ À
Université de Montréal

La Semaine des travailleuses sociales et des travailleurs sociaux

Du 22 au 28 mars 2009

L'ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec souhaite offrir une visibilité accrue à la profession. « La thématique, Oser le travail social, est un appel à l'action, à l'affirmation, à l'audace. Elle constitue également un hommage au dynamisme des travailleuses sociales et des travailleurs sociaux qui ne cessent de développer de nouvelles compétences tout en faisant reconnaître leur spécificité. »

Pour en savoir davantage :
www.travaillsocial.ca



LES FONDATIONS DU CSSS

Le CSSS a cinq fondations. Vous les connaissez ? La section *Fondations* des sites Internet et intranet du CSSS offrira bientôt un lien vers leurs activités de financement et permettront d'en apprendre un peu plus sur chacune d'elles. Aussi, une rubrique leur sera dorénavant consacrée dans le Canal.

Vous voulez faire un don ou désirez vous impliquer comme bénévole ? Vous avez des idées ou désirez soumettre un projet ? Voici comment les joindre :

NOM	PRÉSIDENT	POUR JOINDRE LA FONDATION
Fondation Champlain et Manoir-de-Verdun	Huguette Lamarre	514 766-8513, poste 8501 (Francine Pinard)
Fondation de la résidence Louis-Riel	Gilles Bourassa	514 931-2263, poste 703 (Chantal Trudel)
Fondation des Résidences Mance-Décary	Yvon Lamarre	514 935-4681, poste 2108 (Roger Laforest)
Fondation Hôpital de Verdun	Patrice Bélar, président Nicole Beaulieu, présidente-directrice générale	514 765-7302 (ligne directe) 514 362-1000, poste 2496 (Yvonne Dupont)
Fondation Jean-Jacques-Mercier des CLSC du CSSS du Sud-Ouest-Verdun	Paul Beaupré	514 933-0207, poste 480 (Suzie Keuninckx)

Fondation de la résidence Louis-Riel

Investir au service d'une meilleure qualité de vie pour nos aînés

Le tirage de la Fondation de la Résidence Louis-Riel a eu lieu le 19 février sous la présidence d'honneur de M^{me} Marguerite Blais, ministre responsable des aînés. Félicitations à la grande gagnante, M^{me} Yolande Bévo (4 000 \$). M^{me} Bévo avait acheté son billet de M^{me} Agnès Noubicier, stagiaire en travail social à Louis-Riel. Le prix des vendeurs et acheteurs de 5 billets et plus a pour sa part été remporté par M^{me} Dany Bleau, adjointe au directeur des ressources financières – projets spéciaux et intégration réseau (Via Rail : 1 500 \$).

Cette campagne a permis d'amasser plus de 12 000 \$ qui serviront à l'organisation d'activités pour les résidents.

Fondation Hôpital de Verdun

Vos pieds dans la mer

La Fondation Hôpital de Verdun est heureuse d'annoncer les gagnantes des deux derniers tirages de voyages, en collaboration avec Voyages Verdun (valeur de 4 500 \$) :

- 13 mars – M^{me} Sylvie Roireau retraitée
Destination : Nice, France.
- 13 février – M^{me} Sylvia Sagar.
Destination : croisière aux Bermudes.



Bon voyage à toutes les deux !



À votre agenda

Mercredi 8 avril

Le souper-concert au profit de la Fondation Champlain et Manoir-de-Verdun aura lieu au restaurant Hélène de Champlain, à 19 h. Coût pour le repas et le spectacle : 125 \$. Réservation : 514 766-8513, poste 8501

Vendredi 24 avril **ANNULÉ**

La Fondation des Résidences Mance-Décary organise un spectacle avec Grégory Charles et le Collège Vocal de Laval. Le spectacle a lieu à 20 h, à la salle Jean-Grimaldi du Cégep André-Laurendeau. Billets : 70 \$, VIP : 100 \$ (quantité limitée). Renseignez-vous ou réservez au 514 935-4681, poste 2108.

Mercredi 20 mai

Malade de golf ? Le tournoi de golf 2009 de la Fondation Hôpital de Verdun aura lieu au Club Laval-sur-le-Lac. Les coûts sont de 500 \$ par joueur, 1 800 \$ pour un quatuor et 200 \$ pour le cocktail et dîner seulement. Réservez au 514 765-7302.

Tournoi de GOLF du CSSS

Une tradition au CSSS du Sud-Ouest-Verdun !

Le tournoi de golf annuel aura lieu le 12 juin prochain à Granby. Il s'adresse à tout le personnel du CSSS : 80 \$ comprenant brunch, voiturette, golf et souper. Réservez dès maintenant en communiquant avec M. Alban Synnott au 514 362-1000, poste 4653

CSSS VERT



DÉFI CLIMAT
Parce qu'il est urgent d'agir !

La lutte aux changements climatiques se poursuit et nous devons faire vite !

Comme des milliers de citoyens et de citoyennes, participez au mouvement pour une société plus durable. En changeant certaines habitudes de vie et de déplacement, vous pouvez réduire vos émissions de gaz à effet de serre, améliorer votre qualité de vie et celle des autres. Consultez le site du Défi climat pour obtenir de l'information, des trucs et des conseils.

Relevez le défi en ligne du 23 mars au 24 avril 2009 : www.deficlimat.qc.ca

De nombreux prix à gagner.

CARTOUCHES D'ENCRE

Vous pouvez récupérer les cartouches d'encre vides (photocopieurs, imprimantes) en les acheminant au magasin de votre immeuble respectif. Les fournisseurs devraient reprendre ces dernières lors de la livraison de cartouches pleines. Elles seront ensuite envoyées au fabricant pour être remises à neuf et réutilisées. Dans le but d'économiser les ressources, vous pouvez configurer votre ordinateur pour qu'il imprime en mode économique (Economode), ce qui utilise moins d'encre. Si vous possédez une imprimante ayant la fonction recto-verso automatique, vous pouvez aussi configurer votre ordinateur pour qu'il économise du papier.

RÉCUPÉRATION DU PAPIER

Tous les documents confidentiels nominatifs doivent être mis dans les bacs prévus à cet effet. Les Bacs Cascade sont cadenassés et doivent le rester en tout temps afin de respecter le protocole de sécurité des documents. Dans le but de protéger l'environnement, vous pouvez y déposer tous les types de papier de bureau utilisés – qu'ils soient ou non confidentiels.

Pour en savoir davantage sur l'environnement au CSSS :

Frédéric Legault, coordonnateur en environnement
514 362-1000, poste 2025
frederic.legault.sov@ssss.gouv.qc.ca

Chaque geste compte

LeCanal Le Canal est publié par la Direction des communications et des relations publiques du CSSS du Sud-Ouest-Verdun.

Directrice des communications et des relations publiques : Monique Guay
Rédactrice en chef : Marie-Andrée Saumier
Graphisme et montage : G branding & design

Impression : Les publicités A. Campeau

Ont également participé à la production de ce numéro :
Diane Buist, Gilles Dubois, Marie Racine, Francine Simard
et les fondations du CSSS. Lisa Dutton, HME

Vous avez des suggestions de sujets à aborder dans un prochain numéro ? Vous souhaitez transmettre un texte à publier ?
Communiquez avec l'équipe des communications : marieandree.saumier.sov@ssss.gouv.qc.ca ou 514 766-0546, poste 3304.



Imprimé avec des encres végétales sur du papier fait à partir de fibres recyclées à 100%. **Prenez-en un, passez-le, recyclez-le !**